



Rialtas na hÉireann
Government of Ireland

Как проходят выборы в местные органы власти

1.	Структура и количество членов местных органов власти	3
2.	Право избираться	3
3.	Кто имеет право голосовать на местных выборах?	5
4.	Список избирателей	6
5.	Процедура Голосования	6
6.	Когда проводятся местные выборы?	8
7.	Как происходит организация выборов?	8
8.	Назначение кандидатов	8
9.	Выборы	10
10.	Голосование	10
11.	Подсчет голосов	13
12.	Результаты выборов	15
13.	Ходатайство в суд	15
14.	Председатель/мэр	16
15.	Временные вакансии	16
16.	Расходы и добровольные взносы	16
17.	Закон «О местных выборах»	18
18.	Другие буклеты	19

Как проходят выборы в местные органы власти

1. Структура и количество членов местных органов власти

В ходе местных выборов 2019 года в Ирландии будет определен состав 31 органа местной власти общим количеством 949 выборных членов, в том числе:

	31 орган местной власти	949 членов
Окружные Советы (County Councils)	26	765
Городские Советы (City Councils)	3	112
Городские и Окружные Советы (City and County Councils)	2	72

Окружные Советы отвечают за местное самоуправление в 26 административных графствах (в 24 географических графствах, в том числе в графстве Дублин (Dublin), которое разделено на три административных графства).

Городские Советы отвечают за местное самоуправление в городах Дублин (Dublin), Корк (Cork) и Голуэй (Galway).

Городские и Окружные Советы будут отвечать за местное самоуправление в комбинированных округах: в городе и графстве Лимерик (Limerick), а также в городе и графстве Уотерфорд (Waterford).

2. Право избираться

Любой человек, являющийся гражданином Ирландии или обычно постоянно проживающий на территории страны, достигший возраста 18 лет и не принадлежащий к какой-либо из нижеперечисленных категорий лиц, имеет право избираться или кооптироваться в состав членов местного органа власти:

Дисквалификации

- член Комиссии ЕС (Commission of the European Communities);
- член Европейского парламента (European Parliament);
- судья, генеральный адвокат или распорядитель (секретарь) Суда ЕС (Court of Justice of the European Communities);
- член Суда аудиторов ЕС (Court of Auditors of the European Communities);
- член нижней (Dáil Éireann) или верхней (Seanad Éireann) палаты парламента Ирландии;
- судья или руководитель патентного ведомства, а также главный финансовый инспектор, назначаемый в соответствии с конституцией;
- служащий Ирландской национальной полиции (Garda Síochána) или военнослужащий Вооруженных сил (занятый исключительно работой на данной должности);
- государственный служащий, которому по условиям трудового договора прямо запрещено быть членом местного органа власти;
- лицо, работающее в местном органе власти, однако не занимающее должность, класс, род или ранг которой утверждены приказом в соответствии с *разделом 161(1)(b) Акта о местном самоуправлении, 2001 г. (Local Government Act 2001)*;
- лицо, которое работает в Министерстве здравоохранения (Health Service Executive) и занимает должность, ранг и род которой

утверждены приказом Министра здравоохранения и благополучия детей;

- лицо, осужденное в стране судом компетентной юрисдикции к лишению свободы на любой срок, превышающий шесть месяцев;
- лицо, не уплатившее любую сумму или часть суммы налога или пени, установленных аудитором, на счет любого местного органа власти;
- лицо, не исполнившее окончательное решение, требование или постановление суда компетентной юрисдикции, касающееся выплаты денежной суммы в соответствующий местный орган власти;
- лицо, отбывающее или отбывшее наказание, подтвержденное в апелляционном порядке, за преступление, касающееся одного из следующих пунктов –
 - (i) мошеннические операции, затрагивающие местные органы власти,
 - (ii) взяточничество,
 - (iii) исполнение должностных обязанностей, не имея на то права.

3. Кто имеет право голосовать на местных выборах?

Насчитывается более 3,5 миллионов избирателей в местные органы власти. По общему правилу, любое лицо, достигшее возраста 18 лет, имеет право быть зарегистрированным в качестве избирателя в местные органы власти на том избирательном участке, где лицо обычно проживает. Для участия в выборах в местные органы власти гражданство не требуется.

4. Список избирателей

Список избирателей ежегодно формируется советами графств и муниципалитетами крупных городов. Каждый человек, указанный в списке, имеет право голосовать на выборах в местные органы власти. Лица, напротив имен которых стоит буква «L», могут голосовать только на выборах в местные органы власти. Предварительный список публикуется ежегодно 1 ноября и в целях общественного контроля демонстрируется в почтовых отделениях, библиотеках и иных общественных зданиях, а также на веб-страницах советов графств и муниципалитетов крупных городов. Лицо может подать заявление о внесении исправлений в предварительный список не позднее 25 ноября. Заявление рассматривается чиновником-регистратором графства, чье решение может быть обжаловано в окружном суде (Circuit Court). Список избирателей вступает в силу 15 февраля. Лица, отсутствующие в списке, могут подать «поздние» (late) заявления на включение в дополнение к списку, публикуемому перед днем выборов. Заявление можно подать в любое время, но для того, чтобы оно было рассмотрено на предмет включения лица в дополнение к списку, опубликованному для выборов, заявление должно быть получено советом графства/муниципалитетом крупного города не позднее чем за 15 рабочих дня до даты выборов. Лица, которые хотят быть внесенными в дополнение к списку избирателей, голосующих по особой форме, или к списку голосующих по почте, должны подать заявление в совет графства/муниципалитета крупного города не позднее чем за 22 рабочих дня до даты выборов.

5. Процедура Голосования

По общим правилам избиратели голосуют лично на местных избирательных участках.

Голосование по почте возможно для служащих Ирландской национальной полиции (Garda Síochána), военнослужащих вооруженных сил и государственных служащих (и их супругов/гражданских партнеров), прикомандированных к ирландским миссиям за границей, а также для

избирателей, проживающих дома, которые не могут голосовать на избирательном участке в связи с физическим заболеванием или инвалидностью, а также для избирателей, которые не могут голосовать на избирательных участках вследствие нахождения в местах лишения свободы по приговору суда. Лица, назначенные на должность служащих, контролирующих проведение выборов в день выборов в другом избирательном округе, нежели зарегистрированы, для голосования могут подать заявление на включение себя в дополнение к списку голосующих по почте.

Голосование по почте также доступно для тех избирателей, чей род деятельности может помешать им присутствовать избирательных участках по месту проживания (например, зарегистрированные по домашнему адресу студенты, проживающие по месту учебы на территории Ирландии вдали от дома). В соответствии с этим избирательный бюллетень отправляется по почте домой избирателю, который должен иметь документ, удостоверяющий личность, засвидетельствованный Garda, перед заполнением избирательного бюллетеня и отправкой его по почте служащему, контролирующему проведение выборов.

Особая форма голосования доступна для избирателей, проживающих в больнице, доме престарелых и др. подобных учреждениях и не могущих проголосовать на избирательном участке в связи с физическим заболеванием или инвалидностью. Избирательный бюллетень доставляется в больницу и т. п., и голосование происходит в присутствии особого лица, наблюдающего за правильностью подсчета голосов, сопровождаемого представителем Garda.

Избиратели с инвалидностью, которым сложно добраться до местного избирательного участка, могут голосовать на более доступном участке избирательного округа.

6. Когда проводятся местные выборы?

Местные выборы обычно проводятся один раз в пять лет в мае или июне. Конкретная дата проведения выборов, единая для всех округов, утверждается приказом Министерства Жилищного Строительства, Планировки и Местного Управления. Министр также утверждает время голосования, которое должно составлять не менее двенадцати часов в период между 7:00 и 22:30. Однако в случае неблагоприятных погодных условий или дорожных проблем голосование на островах может проводиться до установленного дня выборов, а время голосования может быть уменьшено до 4 часов.

7. Как происходит организация выборов?

Ответственность за проведение выборов в каждый местный орган власти возлагается на служащего местного органа власти, контролирующего проведение выборов. Стоимость организации и проведения выборов оплачивается местным органом власти.

Местные органы власти разделяются на два и более избирательных округа, в каждом местном избирательном округе в ходе выборов определяется количество членов совета, представленных от данного округа. В 2019 году выборы будут проведены в 166 местных избирательных округах.

8. Назначение кандидатов

Период (неделя) для выдвижения кандидатов на местные выборы установлен за четыре недели до дня выборов. Лицо может быть выдвинуто самостоятельно либо местным органом власти, зарегистрированным в соответствующем округе. Лицо может быть выдвинуто более, чем в одном округе. К форме выдвижения кандидата от зарегистрированной политической партии должен прилагаться сертификат политической принадлежности. Если сертификат не прилагается, то до истечения срока выдвижения кандидатов необходимо выполнить одну из следующих процедур:

- сбор под присягой письменных подписей 15 зарегистрированных в соответствующем округе местных избирателей, поддерживающих выдвижение кандидата; эти подписи должны быть засвидетельствованы комиссаром по приведению к присяге (Commissioner for Oaths), мировым судьей (Peace Commissioner), нотариусом, сотрудником Garda Síochána либо служащим центра регистрации,

или

- передача на хранение соответствующему служащему, контролирующему проведение выборов, депозита на сумму €100 кандидатом или лицом, действующим от его имени.

В документ о выдвижении кандидат может включить партийную принадлежность. Если кандидат не принадлежит к какой-либо партии, он может указать «Non-Party» (беспартийный) или оставить соответствующее поле пустым.

Кандидат или лицо, предложившее кандидатуру, несет ответственность за доставку заполненного документа о выдвижении служащему, контролирующему проведение выборов, до истечения срока приема кандидатов.

Служащий, контролирующий проведение выборов, в течение часа с момента представления документа о выдвижении кандидата должен вынести официальное решение о действительности документа либо признать его недействительным, если:

- документ о выдвижении кандидата не был должным образом заполнен или подписан; или

- при представлении документа о выдвижении кандидата, который не принадлежит к какой-либо политической партии, но был предложен путем сбора подписей избирателей, выдвижение кандидата не было должным образом санкционировано.

9. Выборы

Местный орган власти выносит решение о необходимости направления каждому избирателю буклетов с информацией о выборах. В этих буклетах указаны дата и время проведения выборов, регистрационный номер избирателя и избирательный участок, на котором может проголосовать избиратель. Служащий, контролирующий проведение выборов, также отправляет по почте избирательные бюллетени каждому избирателю, голосующему по почте, и организует доставку бюллетеней избирателям с инвалидностью, зарегистрированным в списке голосования по особой форме.

Места проведения выборов определяются советами уездными/городскими и городскими/уездными. Служащий, контролирующий проведение выборов, обеспечивает организацию избирательных участков в местах проведения выборов. Обычно для этого используются школы или другие общественные здания. Каждый избирательный участок в день проведения выборов контролируется председателем комиссии по выборам и клерком. На избирательном участке кандидат может быть представлен агентом, который оказывает поддержку в предотвращении нарушений.

10. Голосование

Выборы проводятся по системе PR-STV (пропорциональное представительство посредством отдачи голоса, который может быть передан другому кандидату).

В день проведения выборов на избирательном участке избиратель обращается за получением бюллетеня, называя свои имя и адрес.

Избирателя могут попросить удостоверить свою личность, а в случае отказа сделать это – лишить права голосования.

Для удостоверения личности принимаются следующие документы:

- (i) паспорт;
- (ii) водительские права;
- (iii) служебное удостоверение личности с фотографией;
- (iv) студенческий билет, выдаваемый образовательным учреждением, с фотографией;
- (v) проездной документ, содержащий имя и фотографию;
- (vi) банковская, сберегательная или кредитная книжка с адресом в пределах соответствующего избирательного округа;
- (vii) карта доступа к публичным услугам (Public Services Card);
- (viii) разрешение на временное проживание (Temporary Residence Certificate);
- (ix) карта Национального иммиграционного бюро при Департаменте полиции (Garda National Immigration Bureau card);
- (x) Вид на жительство в Ирландии

или следующие документы, дополненные удостоверением, которое позволяет установить факт проживания лица в соответствующем избирательном округе:

- (xi) чековая книжка;
- (xii) чековая карточка;
- (xiii) кредитная карта;
- (xiv) свидетельство о рождении;
- (xv) свидетельство о браке.

Если служащий, контролирующий проведение выборов, удовлетворен удостоверением личности избирателя, на бюллетене ставится официальная отметка, и он передается избирателю.

Избиратель голосует тайно, в кабине для голосования. Имена кандидатов в бюллетене перечислены в алфавитном порядке, с фотографией, указанием политической принадлежности и эмблемой партии, в случае если кандидат принадлежит к какой-либо партии. Голосующий указывает свой порядок выбора, написав «1» против первого выбранного имени, «2» против второго выбранного имени, «3» против третьего выбранного имени и т. д. Таким образом голосующий дает указание служащему, контролирующему проведение выборов, передать голос кандидату второй очереди, если кандидат первой очереди избран или исключен. Если подобная ситуация возникает с голосом второй очереди, голос может быть передан кандидату третьей очереди и т. д. Голосующий складывает бюллетень, чтобы скрыть, как именно он заполнен, и помещает его в запечатанную избирательную урну. На выборах лицо может проголосовать только один раз.

Лицам со слабым зрением или инвалидностью либо лицам, имеющим трудности с чтением, может быть оказана помощь служащим, контролирующим проведение выборов, или спутником. Лица с нарушениями зрения также могут использовать Шаблон избирательного бюллетеня для голосования (имеется на каждом избирательном участке). Это устройства, которые могут быть прикреплены к избирательному бюллетеню, чтобы позволить слабовидящим избирателям голосовать тайно. Шаблон избирательного бюллетеня работает в сочетании с номером свободного телефона 1800, который информирует слушателя о кандидатах в последовательности, соответствующей номерам на шаблоне избирательного бюллетеня. Бесплатный номер телефона предоставляется избирателям, намеревающимся использовать шаблон как можно скорее после получения кандидатур на выборах. Этот номер остается активным до дня голосования включительно.

Служащий, контролирующий проведение выборов, может отдать приказ о задержании любого лица, подозреваемого в совершении проступка/нарушения при проведении выборов.

11. Подсчет голосов

Процедура подсчета голосов:

Все избирательные урны переносятся в центральное помещение для подсчета голосов каждого соответствующего органа власти. Агенты кандидатов имеют право находиться в месте проведения подсчетов и наблюдать за процессом подсчета. Перед началом подсчета голосов в присутствии агентов кандидатов вскрываются конверты с бюллетенями, присланными по почте, а также бюллетенями особой формы голосования, и эти бюллетени присоединяются к другим бюллетеням соответствующего органа власти.

Подсчет голосов начинается в 9.00 в день, следующий за днем выборов. Каждая избирательная урна открывается, а количество бюллетеней проверяется в соответствии с предоставленным отчетом каждого председателя комиссии по выборам. Затем бюллетени смешиваются и сортируются в соответствии с голосами первой очереди, указанными для каждого кандидата; недействительные бюллетени уничтожаются.

Квота:

Квота – это минимальное число голосов, необходимых для выбора кандидата. Она устанавливается делением общего числа действительных бюллетеней на число, на единицу большее числа свободных мест, и прибавления к результату единицы. Таким образом, если имеется 40 000 действительных бюллетеней и четыре места, то квота составит 8001. Из примера видно, что только четыре кандидата (число кандидатов, которые могут быть выбраны) могут набрать квоту.

Передача избыточных голосов:

В финале первичного подсчета любой кандидат, получивший количество голосов, равное квоте или превышающее ее, считается избранным. Если кандидат получил превышающую квоту число голосов, голоса сверх квоты пропорционально распределяются между оставшимися кандидатами следующим образом. Если голоса кандидата принадлежат

к голосам первой очереди, все его/ее бюллетени сортируются на отдельные стопки в соответствии с указанными голосами следующей очереди. В отдельную стопку откладываются непередаваемые бюллетени (бюллетени в которых не указано явное предпочтение следующей очереди). Если число голосов сверх квоты равно количеству передаваемых голосов или превышает его, каждый из оставшихся кандидатов получает все голоса из соответствующей стопки передаваемых бюллетеней. Если число голосов сверх квоты меньше количества передаваемых голосов, каждый из оставшихся кандидатов получает из соответствующей стопки передаваемых бюллетеней число голосов, рассчитываемое по следующей формуле:

$$\frac{\text{Число избыточных голосов} \times \text{число бюллетеней в стопке}}{\text{Общее число передаваемых бюллетеней}}$$

Если в результате передачи бюллетеней образуется избыток голосов, то проверяются только бюллетени из последней переданной кандидату стопки, а сама стопка рассматривается так же, как и избыток, образовавшийся из голосов первой очереди. Если два или более кандидатов превысили квоту, то первым распределяется больший избыток голосов.

Исключение кандидата:

Если ни один из кандидатов не имеет избытка голосов или избыток недостаточен для выбора одного из оставшихся кандидатов или существенно влияет на дальнейший подсчет, кандидат с наименьшим числом голосов исключается, а его/ее бюллетени передаются оставшимся кандидатам в соответствии с указанными голосами следующей очереди. Если бюллетень передается, а указанный в нем кандидат второй очереди уже избран или исключен, то голос переходит к кандидату третьей очереди и т. д.

Завершение подсчетов:

Подсчет голосов продолжается до тех пор, пока не будут заняты все

места. Если количество оставшихся мест равно количеству оставшихся кандидатов, то указанные кандидаты объявляются избранными без достижения квоты.

Пересчёт голосов:

Служащий, контролирующий проведение выборов, может пересчитать все бюллетени или часть их на любом этапе подсчета голосов. Кандидат или его агент имеют право попросить о пересчете бюллетеней, относящихся к тому или иному этапу подсчетов или один раз попросить о полном пересчете всех бюллетеней. При пересчете голосов порядок бюллетеней не должен быть нарушен. Если обнаружена значительная ошибка, бюллетени должны быть пересчитаны заново с того места, когда была обнаружена ошибка.

12. Результаты выборов

Когда подсчеты завершены, служащий, контролирующий проведение выборов, делает официальное извещение и объявляет результаты, а также передает имена избранных членов соответствующему местному органу власти.

Если кандидат был выбран членом более чем в одном избирательном округе, то необходимо в течение трех дней после официального извещения о результатах в письменном виде объявить, какой округ он будет представлять. Вакансии, образовавшиеся вследствие выбора кандидатом одного из округов, рассматриваются как временные вакансии.

13. Ходатайство в суд

Любое лицо, достигшее возраста 18 лет, может поставить под сомнение результаты местных выборов, направив заявление в Окружной суд (Circuit Court) в течение 28 дней с момента оглашения результатов выборов. Выборы могут быть поставлены под сомнение на основании недостатка квалификации, коллизий либо иных препятствий при проведении выборов, либо ошибки или другого нарушения. Окружной

суд (Circuit Court) при проведении разбирательства должен установить правильные результаты выборов и для этого может отдать распоряжение о пересчете голосов. Суд может объявить выборы в избирательном округе полностью или частично недействительными, и в таком случае для занятия вакантных мест будут проведены новые выборы.

14. Председатель/мэр

Избранные местные органы власти или члены муниципальных округов (в случае последних – после местных выборов 2014 года) на ежегодном собрании избирают из своего состава председателя (Chairman или Cathaoirleach – в некоторых случаях он именуется как мэр (Mayor) или лорд-мэр (Lord Mayor). Председатель осуществляет руководство на всех собраниях совета или членов муниципальных округов.

15. Временные вакансии

Временные вакансии, открывающиеся среди членов местного органа власти, замещаются путем кооптации. Кооптированный член до следующих выборов занимает свое место на тех же условиях, что и выбранные члены совета.

16. Расходы и добровольные взносы

Акт о выборах в местные органы власти (Обнародование данных о добровольных взносах и расходах) от 1999 года (Local Elections (Disclosure of Donations and Expenditure) Act 1999) устанавливает нормативные требования к принятию политических пожертвований и расходам на предвыборную кампанию. Эти требования распространяются на членов местных органов власти, политические партии, а также на третьих лиц и кандидатов на местных выборах.

Расходы

В отношении расходов на предвыборную кампанию кандидата действуют ограничения, которые были впервые введены на местных выборах 2009 года, а в нынешней редакции изложены в Акте о реформе местного

самоуправления 2014 г. (Local Government Reform Act 2014).

Максимально допустимая сумма расходов определяется в зависимости от населения местного избирательного округа.

Местный избирательный округ	Максимально допустимая сумма расходов
Население более 35 000 человек	€13 000
Население от 18 001 до 35 000 человек	€11 500
Население менее 18 000 человек	€9 750

Кандидаты, выдвигаемые от политических партий, должны автоматически передать представителю правления партии 10% от максимально допустимой суммы своих расходов. Например, если максимально допустимая сумма расходов кандидата составляет €13 000, то он обязан автоматически передать в распоряжение партии €1300. Таким образом, сумма средств, которые кандидат может направить на проведение своей предвыборной кампании, составит €11 700. Часть средств, передаваемых в распоряжение партии, определена в размере 10% от общей суммы, однако она может быть изменена в большую или меньшую сторону по письменной договоренности между кандидатом и представителем правления партии.

Кандидат должен сообщить соответствующему местному органу власти общую сумму средств, затраченных в ходе предвыборной кампании. Данная сумма не должна превышать максимально допустимую сумму расходов. Дата начала предвыборной кампании заранее определяется распоряжением министра и должна приходиться на дату не позднее 50 и не ранее 60 дня до выборов. Каждый кандидат должен подать отчет о своих расходах в течение 90 дней после даты проведения выборов.

Добровольные взносы

Максимальная сумма добровольных взносов, которая может быть принята членом местного органа власти или кандидатом на местных

выборах от одного и того же источника в течение одного календарного года, составляет €1000. Сведения о добровольных взносах, сумма которых превышает €600, должны быть опубликованы в отчете, подаваемом в местный орган власти. Кандидат или член местного органа власти, который принимает добровольный денежный взнос суммой более €100, должен открыть и поддерживать банковский счет для перечисления политических добровольных взносов.

В отношении определенных добровольных взносов действуют ограничения. Запрещается принимать от анонимного источника добровольный взнос в размере более €100. Также запрещены наличные добровольные взносы в размере более €200. На добровольные взносы компаний в размере более €200 распространяются специальные правила – компания, делающая взнос, должна быть зарегистрирована Комиссией по стандартам общественных учреждений (Standards in Public Office Commission), а также предоставить документальное подтверждение того факта, что добровольный взнос был одобрен правлением компании.

17. Закон «О местных выборах»

Основные нормы, регулирующие порядок проведения местных выборов, изложены в следующих правовых актах (с поправками):

- Акт о выборах в местные органы власти (ходатайства и основания лишения права), 1974 г. (Local Elections (Petitions and Disqualifications) Act 1974)
- Акт о выборах, 1992 г. (Electoral Act 1992)
- Правила проведения местных выборов, 1995 г. (Local Elections Regulations 1995)
- Акт о выборах, 1997 г. (Electoral Act 1997)
- Акт о местном самоуправлении, 1998 г. (Local Government Act 1998)
- Акт о выборах в местные органы власти (Обнародование данных о добровольных взносах и расходах), 1999 (Local Elections

- (Disclosure of Donations and Expenditure) Act 1999)
- Акт о местном самоуправлении, 2001 г. (Local Government Act 2001)
- Акт о реформе местного самоуправления, 2014 г. (Local Government Reform Act 2014)

Тексты этих законодательных актов можно приобрести в офисе организации Government Publications, расположенном по адресу 52 St. Stephen's Green, Dublin 2. С ними также можно ознакомиться на веб-сайте www.irishstatutebook.ie

18. Другие буклеты

В этой серии также представлены другие буклеты:

Как проходят выборы президента

Как проходят выборы в Dáil (Парламент)

Как проходят выборы в Seanad (Сенат)

Европейский парламент: Как проходят выборы депутатов Европейского парламента

Референдум в Ирландии

Список избирателей

Информация для избирателей с ограниченными физическими возможностями

**Департамент жилищного строительства, местное государство и наследие
март 2021 года**

gov.ie/housing

